



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

6000-е заседание

Четверг, 23 октября 2008 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Чжан Есуй (Китай)

Бельгия	г-н Граулс
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Рипер
Индонезия	г-н Наталегав
Италия	г-н Терци ди-Сант'Агата
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Панама	г-н Суэскуп
Российская Федерация	г-н Долгов
Южная Африка	г-н Кумало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Мир и безопасность в Африке

Вербальная нота Постоянного представительства Джибути при Организации Объединенных Наций от 3 октября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/635)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Мир и безопасность в Африке

Вербальная нота Постоянного представительства Джибути при Организации Объединенных Наций от 3 октября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/635)

Председатель (*говорит по-китайски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Джибути и Эритреи, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Прошу руководителя протокола сопроводить президента Республики Джибути Его Превосходительство г-на Исмаила Омара Геллеха к месту за столом Совета.

Президента Республики Джибути г-на Исмаила Омара Геллеха сопровождают к месту за столом Совета.

Председатель (*говорит по-китайски*): От имени Совета Безопасности я тепло приветствую президента Республики Джибути Его Превосходительство г-на Исмаила Омара Геллеха.

По приглашению Председателя г-н Деста (Эритрея) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-китайски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в ответ на вербальную ноту Постоянного представительства Джибути при Организации Объединенных Наций от 3 октября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащуюся в документе S/2008/635.

Слово предоставляется президенту Республики Джибути Его Превосходительству г-ну Исмаилу Омару Геллеху.

Президент Геллех (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и остальных членов Совета Безопасности за созыв сегодняшних прений в Совете.

Африка стоит на перепутье. Вопреки всем прогнозам многие из наших стран бурно развиваются и добились поступательного прогресса, который открыл перед ними реальные перспективы. Все это произошло благодаря более эффективной макроэкономической политике и росту доверия к потенциалу нашего континента со стороны международных инвесторов. Мы вступили в период беспрецедентного экономического роста. И даже текущий финансовый кризис со всеми вытекающими из него последствиями, которые отрицать нельзя, не нанесет нам сколь-либо серьезного ущерба. Однако, как и в других регионах мира, рост цен на продовольствие и энергию осложняет положение на нашем континенте. В связи с этим я хотел бы воздать должное и поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за возглавляемые им информационно-пропагандистские усилия по повышению международной осведомленности о негативных и разрушительных последствиях высоких цен на продовольствие и энергию, в особенности для наиболее уязвимых развивающихся стран.

В течение последних трех десятилетий наша небольшая, миролюбивая и прогрессивная страна сумела не только выжить, но и сохранить стабильность, несмотря на целый ряд войн и жестоких междоусобных конфликтов, которые все еще идут в нашем регионе. Мы по-прежнему живем в спокойный период, для которого характерны человеческие страдания, безысходность и широкомасштабная нищета. К несчастью для Африканского Рога, на его долю выпало более чем достаточно несчастий, трагедий, изгнаний и разрушений. Они не поддаются исчислению ни в гуманитарном, ни в социальном, ни в экономическом, ни в политическом выражении. В связи с этим, а также учитывая опыт предыдущих заседаний, касающихся Экономического сообщества западноафриканских государств, Совет может счесть возможным детально изучить напряженное положение, сложившееся в этом регионе.

Особенно тяжелая обстановка отмечается в Сомали. Эта страна оказалась втянута в кровопролитный конфликт, который разительно отличается от прочих затяжных саморазрушительных войн, которые ведут полевые командиры. Он перестал быть внутренним делом Сомали — да, собственно, никогда им и не был. Для того чтобы раз и навсегда определить судьбы народа, чье будущее поставлено на карту, требуется всестороннее, транспарентное, справедливое и беспристрастное вмешательство на региональном и международном уровне. Причины активизации внимания международного сообщества к проблеме пиратства у берегов Сомали понятны и оправданы, однако давайте не будем забывать и о том, что пиратство — это лишь одна из составляющих того усугубляющегося хаоса, который царит в Сомали. Это симптом вакуума власти в этой стране, чья политическая структура слишком хрупка, слаба, может распасться в любой момент и не пользуется ни уважением, ни интересом, ни доверием сомалийского народа. Помимо этого, похоже, что она сама является своим злейшим врагом. К сожалению, Сомали как страна остается заложником различных политических, стратегических и экономических интересов. Половина ее населения нуждается в оказании срочной гуманитарной помощи. Один из самых высоких уровней внутренне перемещенных лиц, засуха, безработица и инфляция — вот те проблемы, с которыми пришлось столкнуться народу Сомали.

Страны этого региона, Организация Объединенных Наций, Африканский союз и другие региональные организации всецело привержены делу восстановления мира и стабильности в Сомали. В этих целях в конце этого месяца в Найроби запланировано проведение ключевого совещания по этому вопросу. На нас лежит общая моральная и юридическая ответственность привлечь дополнительное внимание к этому забытому конфликту и кризису в Сомали. В контексте международного мира и безопасности на Совет Безопасности ложится главная ответственность за спасение этой страны от стремительного падения в пучину дезинтеграции как государства. На Совете лежит тяжелая обязанность принять твердое решение о том, что настало время защитить тех людей, которые вынуждены существовать в этом хаосе. Наше бездействие чревато тягчайшими последствиями. В связи с этим я призываю Совет принять безотлагательные ответственные меры.

После того как в начале этого года эритрейские силы неожиданно, необъяснимо, необдуманно и насильно оккупировали часть территории Джибути, наша страна решила избрать политику спокойствия и сдержанности, которая дала нам достаточно времени для налаживания двусторонних контактов на всех уровнях в целях урегулирования имеющихся разногласий на дружественной и мирной основе. Однако все эти усилия оказались тщетными, и Эритрея продолжает оборудовать военные позиции на местах. Подобное наглое и незаконное поведение, а также отказ от сотрудничества и отсутствие реакции на наши предложения со стороны эритрейских властей не оставили нам иного выбора, кроме как мобилизовать наши войска вдоль границ в целях защиты нашей территориальной целостности.

Несмотря на навязанное нам военное противостояние, мы также обратились к Африканскому союзу, Лиге арабских государств, Организации Объединенных Наций и дружественным странам с просьбой выступить в этой ситуации в качестве посредников. Однако пока мы неустанно искали мирное и дипломатическое решение, Эритрея продолжала наращивать свою военную группировку и совершила ряд вылазок на территорию нашей страны. Эритрейские власти с презрением отнеслись к предпринимаемому на региональном и международном уровне активным и неослабевающим усилиям по поиску выхода из этой кризисной ситуации и полностью их отвергли. Данный Эритреей ответ вводит в заблуждение, полон высокомерия и лжи и лишь подтверждает ее неуважение к нашим усилиям и к усилиям региональных организаций и Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности осудил эритрейские власти сразу же после начала конфликта 10 июня 2008 года, в результате которого с обеих сторон насчитываются десятки погибших и пленных. Это решение было поддержано многими странами и региональными организациями. Затем Совет Безопасности направил в Джибути миссию по установлению фактов с целью оценки ситуации в районе Думейра и причин роста напряженности между двумя этими странами. Сегодня результаты работы этой миссии представлены на рассмотрение Совета. Сдержанные в них выводы носят серьезный, однозначный и неоспоримый характер. Они подтверждают необдуманность и безответственность дей-

ствий эритрейского режима, а также намеренное и сознательное искажение им фактов.

Многочисленные призывы со стороны международного сообщества натолкнулись на стену молчания и даже отрицания наличия в регионе какого-либо кризиса или конфликта. А когда эритрейские власти все же удостоили нас ответом, то он свелся лишь к лживым и необоснованным обвинениям в иностранном вмешательстве. Позвольте мне напомнить Совету Безопасности о том, что главная задача миссии по установлению фактов заключалась в посещении района Думейра, где ее члены воочию убедились в разрывании там сил обеих сторон.

Учитывая, что Эритрея игнорирует всю серьезность подобной ситуации и продолжает отвергать все попытки региональных и международных организаций созвать переговоры, в том числе усилия Организации Объединенных Наций по ослаблению напряженности, становится очевидно, что Эритрея не намерена соблюдать международные нормы и обязательства. Поэтому было бы утопией полагать, что нам удастся добиться хоть незначительного прогресса на пути диалога или нормализации отношений с этим молчаливым и неблагоразумным агрессором. Ведь для ведения диалога нужны двое.

Я хотел бы вновь заявить здесь о решимости моей страны вернуть себе все территории, которые в настоящее время незаконно оккупированы Эритреей, а именно, район Рас-Думейра и остров Думейра. Наши силы отошли на несколько километров от границы оспариваемого района в соответствии с требованием, содержащимся в заявлении Председателя от 12 июня 2008 года (S/PRST/2008/20), согласно которому обе стороны должны проявить максимальное терпение и отвести свои войска на прежние позиции.

Мы считаем, что созданная Эритреей тупиковая ситуация является неприемлемой и недопустимой. Это необоснованное вторжение на нашу территорию совершенно недопустимо. Совет должен надлежащим образом и на всеобъемлющей основе рассмотреть вопрос, связанный с конфликтом между Эритреей и моей страной. Мы достаточно долго ждали и предоставили властям Эритреи все возможности для того, чтобы начать диалог и переговоры и отказаться от конфронтации.

Однако они сделали свой выбор. И этот выбор весьма ясен, ибо они продолжают игнорировать на-

стоятельные призывы Совета Безопасности и региональных органов, пытающихся урегулировать мирным путем этот конфликт, чреватый далеко идущими последствиями для региона и международного сообщества в целом. Вне всяких сомнений, странам Африканского Рога не нужен еще один конфликт в самом центре региона. С учетом бесконечных войн, продолжающихся в течение многих лет и наносящих огромный ущерб региону, даже трудно предсказать масштаб всех последствий новой войны, однако можно заранее сказать, что они будут весьма серьезными.

Мы знаем, что народ Эритреи не заинтересован в вооруженном конфликте с Республикой Джибути. Он знает о нашей давней дружбе и о том, что Джибути со времени достижения своей независимости всегда оставалась миролюбивой страной. Народ Эритреи является жертвой неэффективного управления и безответственного, порочного и неразумного поведения его руководителей. Мы осуждаем и считаем предосудительными с моральной точки зрения любые попытки в очередной раз втянуть народ, на протяжении многих лет страдающий в результате проводимой его руководителями политики агрессии, в вооруженный конфликт с соседней братской страной.

В этой связи я хотел бы призвать членов Совета Безопасности продолжать проявлять бдительность. Я также хотел бы предупредить их об опасности проведения параллели между этим конфликтом и конфликтом между Эфиопией и Эритреей. Если эти два конфликта и имеют какое-то сходство, то оно состоит лишь в том, что в обоих случаях дестабилизирующим и разрушительным фактором в них выступает Эритрея, которая прямо или косвенно участвует во всех конфликтах в регионе Африканского Рога. Поэтому проведение такого рода параллелей не только неразумно, но и опасно, ибо оно приведет к тому, что Эритрея будет продолжать оккупировать нашу территорию, втягивать свой народ в другие бессмысленные братоубийственные конфликты и беспрепятственно продолжать осуществлять свои авантюристические планы в регионе.

Я хотел бы призвать Совет обратить внимание в ходе обсуждений — в целях принятия соответствующего решения — на следующие моменты, которые подробно освещаются в докладе Миссии (S/2008/602).

Во-первых, необходимо настоятельно призвать Эритрею, являющуюся государством — членом Организации Объединенных Наций, в целях урегулирования этого конфликта выполнить международные обязательства и сотрудничать с Организацией, используя ее добрые услуги.

Во-вторых, одной из насущных задач, стоящих перед моей страной, является обеспечение демилитаризации зоны конфликта и вывода войск обеих стран на позиции, которые они занимали до февраля 2008 года.

В-третьих, обе страны должны продемонстрировать полную готовность к восстановлению взаимного доверия и, в частности, активизировать работу существующих двусторонних механизмов и начать юридический или арбитражный процесс, который должен увенчаться демаркацией границы на согласованной основе. Мы призываем Совет откликнуться на этот призыв и убедить Эритрею вывести войска из районов, оккупированных ею в марте 2008 года.

В заключение я хотел бы призвать Совет с учетом серьезного и неотложного характера этой ситуации потребовать от обеих стран в течение примерно самого малого трех недель приложить целенаправленные усилия с целью урегулирования этого конфликта. В случае отказа от выполнения этого решения Совет вынужден будет применить соответствующие санкции. Совет не должен игнорировать агрессивные действия в отношении моей страны, оставлять их безнаказанными и, что еще хуже, рассматривать их как не заслуживающие серьезного внимания. Дальнейшее бездействие в той или иной форме будет содействовать не только сохранению, но и укреплению позиции Эритреи. У моей страны не останется иного выбора, как начать вооруженный конфликт. Мы хотели бы призвать Совет принять незамедлительные и эффективные меры в этой связи. Этот конфликт приводит к истощению наших финансовых средств и ложится тяжелым бременем на наши ограниченные ресурсы, отвлекая нас от решения задач в области развития. Наш народ надеется на понимание и поддержку со стороны Совета.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю президента Республики Джибути за выступление.

Я предоставляю слово представителю Эритреи.

Г-н Деста (Эритрея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам и членам Совета Безопасности признательность за предоставленную моей делегации возможность принять участие в заседании Совета, созванном по просьбе президента Республики Джибути Его Превосходительства г-на Исмаила Омара Геллеха в связи с так называемым конфликтом между Джибути и Эритреей в рамках повестки дня, озаглавленной «Мир и безопасность в Африке».

24 июня 2008 года в ходе аналогичного заседания Совета Безопасности, на котором присутствовал премьер-министр Республики Джибути, моя делегация изложила свое мнение в отношении причин возникновения этого кризиса и придания ему международной огласки. На этом заседании также обсуждались вопросы, связанные с серией развернутых против Эритреи враждебных кампаний и последовавшими вслед за ними необоснованными обвинениями без предъявления каких-либо конкретных доказательств. Поэтому вместо того чтобы рассуждать о причинах возникновения этой искусственно созданной проблемы, я хотел бы кратко осветить следующие моменты.

После короткого столкновения в июне этого года, причиной которого стало неспровоцированное нападение сил Джибути на подразделения, расположенные внутри нашей территории, никаких новых событий не происходило. К счастью, нам удалось пресечь целенаправленные попытки развязать новый конфликт в нашем регионе.

Несмотря на негативные кампании, Эритрея решила в конечном счете проявлять сдержанность и терпение в целях предотвращения эскалации конфликта, ответственность за который несут другие стороны, а не Джибути. Вопреки всем обвинениям Эритрея не присваивала никаких территорий, принадлежащих Джибути, и не имеет никаких территориальных претензий.

Хотя это не связано с рассматриваемым вопросом, вместе с тем, следует отметить, что Эритрея заявила о своих опасениях в отношении безопасности в пограничном районе между Эритреей, Эфиопией и Джибути, как указывается в документе S/2008/446. Эфиопия разбила новый военный лагерь в районе горы Муса-Али, располо-

женной на стыке границ трех стран. Эфиопия построила на стороне Джибути целую сеть дорог по склону горы и установила наступательную дальнбойную артиллерию и тяжелую технику, направленные в сторону Эритреи.

Эритрея хотела бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы напомнить членам Совета, что Эфиопия продолжает оккупировать суверенные территории Эритреи в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и Алжирского мирного соглашения. Членам Совета был представлен последний доклад Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией, в котором ясно излагаются все аспекты, связанные с этой проблемой, которая в должное время будет рассмотрена на всесторонней основе.

Что касается этой надуманной проблемы с Джибути, то необходимо напомнить, что оба лидера уже обсуждали этот вопрос, когда президент Исаяс Афверки взял на себя инициативу и позвонил президенту Геллеху. Он хотел решить этот вопрос тихо и мирно с учетом братских связей, существующих между нашими странами и необходимости обеспечить мир и безопасность в субрегионе. Это случилось после обращения к Эритрее эмира Катара, которому она заявила о своей готовности решать любую реальную или назревающую проблему в отношениях между двумя государствами.

Эритрея по-прежнему желает возобновления и развития добрососедских отношений с Джибути на основе полного уважения территориальной целостности и суверенитета друг друга. Однако Эритрея не позволит втянуть или заманить себя в не существующий и вымышленный конфликт, и ее не заставят обмениваться мнениями по вопросу о ситуации, которая была создана для раздувания конфликта между нашими странами.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Рипер (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поприветствовать присутствующего президента Джибути г-на Исмаила Омара Геллеха, министра иностранных дел Джибути и постоянного представителя Эритреи.

Делегация Франции с большим интересом выслушала прозвучавшие только что выступления. Конфликт между Эритреей и Джибути вступил в

менее опасную стадию. Ситуация на границе между двумя странами остается напряженной, но спокойной. Больше не ведутся бои в районе Рас-Думейра или на острове Думейра, а вооруженные силы обоих государств больше не вступают в прямое соприкосновение друг с другом. Этот прогресс был достигнут исключительно благодаря Джибути, которая в соответствии с заявлением Председателя (S/PRST/2008/20) Совета Безопасности от 12 июня отвела свои силы на ранее занимаемые позиции, обеспечив отсутствие непосредственного соприкосновения армий двух стран.

Совет Безопасности больше не должен упускать из вида главный вопрос: смертельные столкновения произошли по вине Эритреи в Думейре в июне, а последствия этой агрессии по-прежнему ощущаются. В заявлении Председателя от 12 июня Совет Безопасности недвусмысленно осудил действия Эритреи. В докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов (S/2008/602) говорилось, что в отличие от Джибути Эритрея не отвела свои войска на ранее занимаемые позиции. Поэтому приоритетная задача состоит в том, чтобы Эритрея выполнила четкие требования Совета Безопасности.

Для урегулирования этого кризиса от обеих стран требуется решить вопрос о делимитации их общей границы. Это сложный вопрос, прежде всего потому, что существующее между ними соглашение о границе относится ко времени, когда ни одна из сторон не существовала в качестве суверенного государства. Граница никогда не была проведена, и в результате этой неопределенности в отношениях между этими странами дважды в 1990-е годы возникла напряженность.

Поэтому обе стороны должны определить механизмы, которые позволят им отчасти преодолеть свои разногласия. Как и другие страны, Франция неоднократно предлагала свой экспертный опыт, если он мог бы помочь. Опорными документами являются франко-эфиопское соглашение 1897 года и два франко-итальянских протокола 1900 и 1901 годов, соответственно. Для этого, однако, требуется проведение диалога между двумя сторонами, чего в настоящее время мы не наблюдаем.

На нынешней стадии власти Эритреи отвергают все предложения о проведении диалога. Эритрея не выдала визы членам Миссии Организации Объ-

диненных Наций по установлению фактов, даже когда к оказанию содействия Миссии стороны призвал Председатель Совета Безопасности. Эритрея отказалась впустить на свою территорию подобные миссии, направить которые предлагали Лига арабских государств и Африканский союз. Не ответила она утвердительно и на предложение Генерального секретаря об оказании добрых услуг или на различные предложения о проведении диалога по этому вопросу со стороны многосторонних организаций и различных государств — членов Организации Объединенных Наций.

Вторая приоритетная задача состоит в том, чтобы эритрейские власти признали факт существования кризиса в Думейре и проявили готовность к переговорам по этому вопросу. Визит Председателя Комиссии Африканского союза в Асмэру в прошлую пятницу дает повод надеяться, что Эритрея, наконец, согласится возобновить диалог с международным сообществом. Франция хотела бы выразить признательность г-ну Жану Пингу за его усилия и призывает Африканский союз добиваться прогресса в этой области в целях установления реального канала связи, который позволил бы, наконец, начать обсуждение вопроса о кризисе между Джибути и Эритреей.

Франция также убеждена, что Секретариат Организации Объединенных Наций может сыграть весьма позитивную роль. Она надеется, что Генеральный секретарь сможет официально предложить Эритрее свои добрые услуги и направить миссию в этот район.

Франция считает, что продолжение этого кризиса и отказ Эритреи от всех предложений о начале диалога создает серьезную угрозу для Джибути и региона в целом. Джибути и Францию связывают давние отношения дружбы и сотрудничества на основе доверия. В этих рамках Франция намерена полностью соблюдать все связывающие ее с Джибути обязательства.

Стороны смогут урегулировать пограничный спор только путем диалога. Поэтому недопустимо, чтобы одна из сторон могла бесконечно затягивать кризис, который является опасным и для Джибути, и для всех стран Африканского Рога.

Всего несколько минут назад президент Геллех подчеркнул, что этот регион, в котором уже бушевала война и который уже пострадал в результате

продолжающейся гуманитарной катастрофы в Сомали, достаточно натерпелся от конфликтов. Франция хотела бы подчеркнуть, что при урегулировании пограничного конфликта между Джибути и Эритреей нельзя выдвигать предварительных условий.

Франция хотела бы, чтобы Совет Безопасности вернулся к этому вопросу в ближайшем будущем. Поэтому моя делегация предлагает немедленно начать двусторонние консультации, чтобы в нужное время предложить Совету Безопасности проект документа. В нем должны быть решительно подтверждены требования Совета к Эритрее, в частности, в отношении отвода ее вооруженных сил; в нем необходимо осудить Эритрею, если она будет и далее отказываться от любого диалога по этому вопросу; в нем необходимо также поддержать усилия Председателя Комиссии Африканского союза и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Эти требования должны сопровождаться четко определенными сроками. Наш долг и долг Совета Безопасности внимательно следить за этим вопросом.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): От имени моей делегации я хотел бы поприветствовать президента Джибути Его Превосходительство г-на Исмаила Омара Геллеха и его делегацию, которые проинформировали нас о развитии конфликта между его страной и Эритреей. Мы особенно благодарны ему за важное заявление, с которым он только что выступил перед членами Совета. Я также хотел бы поприветствовать присутствующего здесь постоянного представителя Эритреи при Организации Объединенных Наций посла Арайю Десту.

Мы хотели бы отметить, что уже второй раз Джибути представлена в Совете Безопасности на очень высоком уровне. В первый раз эту страну представлял глава правительства, а сегодня ее представляет сам глава государства. Я сказал об этом для того, чтобы показать, что правительство Джибути на самом высоком уровне глубоко верит в способность Организации Объединенных Наций помочь в урегулировании этой достойной сожаления ситуации. Поэтому было бы вполне справедливо воздать должное властям Джибути за то, что они всегда проявляют добрую волю, пытаясь окончательно урегулировать этот спор.

Регион Африканского Рога и без того уже пережил слишком много конфликтов и столкнулся со многими другими проблемами, как точно отметил президент Джибути, чтобы оказаться втянутым в очередное противостояние. Именно поэтому делегация Буркина-Фасо сожалеет о сохраняющейся напряженности в отношениях между Джибути и Эритреей, двумя братскими странами, которых объединяют исторические и давние связи.

Однако что может и должен сделать Совет Безопасности? По меньшей мере, ясно одно. Совет уже продемонстрировал свою решимость продолжать в полной мере участвовать в урегулировании конфликта, в частности путем направления миссии по установлению фактов, с тем чтобы лучше разобраться в сложившейся ситуации, хотя, к сожалению, одна из сторон отказалась принять эту миссию. Кроме того, Совет в своем заявлении Председателя от 26 июня 2008 года (S/PRST/2008/20) четко разъяснил Эритрее и Джибути свою позицию по этому вопросу.

После заявлений, которые мы только что заслушали, становится ясно, что Совет обязан подтвердить для международного сообщества руководящие принципы, которые могут способствовать восстановлению нормальной ситуации в этом регионе: во-первых, полный отвод всех сил к местам предыдущей дислокации, иными словами, на позиции, которые они занимали до конфликта; во-вторых, демилитаризация спорного района; в-третьих, принятие обеими странами обязательств добросовестно в условиях полного доверия друг к другу воздерживаться от применения силы; и, наконец, согласие обеих стран на проведение переговоров в целях урегулирования своих разногласий. Если одна из сторон откажется принять участие в таком прямом диалоге, то эти два государства могут прибегнуть к другим средствам примирения, в частности к арбитражу или посредничеству, которые, как нам известно, признаются в международном праве способами урегулирования споров, или даже к судебному разбирательству, которое уже успешно применялось в аналогичных ситуациях.

Если Совету не удастся разрешить спор, — а мы надеемся, что Совет Безопасности будет стремиться к этому и преуспеет в его урегулировании, — однако если все же ему не удастся добиться этого, то в таком случае, мы считаем, Совету Безопасности следует использовать все свое влияние и

поддержать или один, или другой из этих двух вариантов.

В заключение мы хотели бы поблагодарить за все инициативы и все усилия, предпринятые в этом отношении. Хотели бы особо отметить усилия Африканского союза и Лиги арабских государств. Мы вновь выражаем признательность Джибути за ее сотрудничество с миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов и, конечно же, поддерживаем предложение Генерального секретаря относительно оказания добрых услуг в целях нахождения мирного решения для урегулирования кризиса. Мы вновь рекомендуем обеим сторонам принять это предложение.

Г-н Граулс (Бельгия) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы, в свою очередь, поприветствовать участвующего в нашем обсуждении президента Республики Джибути г-на Исмаила Омара Геллеха и поблагодарить его за сделанное заявление. Я также хотел бы поблагодарить нашего коллегу посла Эритреи г-на Десту за сообщение, с которым он только что выступил и в рамках которого изложил позицию своей страны.

Бельгия разделяет обеспокоенность Республики Джибути в связи с полным отсутствием какого-либо прогресса после столкновений с Эритреей в июне этого года. Бельгия также с удовлетворением отмечает сдержанность и умеренность, которые по сей день демонстрирует Республика Джибути, и мы призываем ее и впредь применять этот подход.

В июне наш Совет осудил военные действия Эритреи в Рас-Думейре и на острове Думейра. В то же время он призвал оба государства к сотрудничеству, предложив им помощь Организации Объединенных Наций, а также возможное содействие по другим предложениям, в частности Африканского союза и Лиги Арабских государств.

Эритрея отказалась вступить в диалог с Джибути, что и побудило Джибути поднять этот вопрос в Совете. Сегодня нам приходится констатировать, что Эритрея, по всей видимости, также не желает вступать в диалог ни с Организацией Объединенных Наций, ни с Африканским союзом, ни с Лигой арабских государств и ни с каким-либо другим посредником.

Эритрея утверждает, что не оккупирует ни пяди территории Джибути в отличие от своего соседа,

Эфиопии, оккупирующей обширные территории Эритреи через границу, которая была совершенно четко определена на основе арбитражного решения.

В июле текущего года Организация Объединенных Наций решила отвести свои силы с границы между Эфиопией и Эритреей, не сумев помочь двум государствам найти общие точки соприкосновения, хотя и сделала для этого все возможное. И в этой ситуации ни добрые услуги Генерального секретаря, ни выдвинутые сторонам конструктивные предложения Совета Безопасности не привели к достижению какого-либо прогресса. Вместо того чтобы руководствоваться арбитражным решением в свою пользу, Эритрея предпочла пойти по пути изоляции.

Эритрея является государством-членом этой Организации и поэтому должна выполнять свои обязательства по Уставу, в основу которого заложены принципы мирного урегулирования споров и воздержания от применения или угрозы применения силы. Необходимо напомнить Эритрее о том, что выполнение этих обязательств является условием использования ею своих прав и привилегий как члена этой Организации.

Решение пограничного спора с Эфиопией могло бы, мы все с этим согласны, пойти на благо всего региона Африканского Рога, однако речь не идет об увязывании этого спора с Джибути. В отношении Эфиопии принято арбитражное постановление, и уже признано, что его необходимо провести в жизнь, следуя абсолютно четкой «дорожной карте». Что касается Джибути, то здесь целесообразно было бы осуществить тщательную делимитацию границы, и нашему Совету следует предложить сторонам приступить к этому процессу.

Никакое решение не возможно без диалога. Поэтому Эритрею нужно пригласить вступить в такой диалог и как можно скорее создать для этого необходимые условия. Наш Совет должен будет вернуться к этому вопросу.

Тем временем прошло уже четыре месяца с момента принятия заявления Председателя, и поэтому мы обязаны сделать все возможное для скорейшего восстановления спокойствия в этом взрывоопасном районе.

Бельгия по-прежнему считает, что рука, протянутая Эритрее международным сообществом, в конце концов будет принята ради блага народа этого

региона, что вполне логично. Однако для этого Совету придется продолжить свои действия на этом направлении, а Генеральному секретарю — активизировать свои усилия в целях создания условий для нормализации положения.

Г-н Терци ди-Сант'Агата (Италия) (*говорит по-английски*): Хотел бы тепло поприветствовать президента Республики Джибути Его Превосходительство г-на Исмаила Омара Геллеха, а также его делегацию и поблагодарить его за сообщение Совету обновленной информации и мнений, касающихся положения на границе с Эритреей. Его Превосходительство Исмаил Омар Геллех изложил свое мнение по поводу Сомали, и наша страна полностью и безоговорочно его разделяет. Трагедия народа Сомали и последствия кризиса в Сомали в более широком региональном плане требуют от международного сообщества и от Совета принятия адекватных и срочных ответных мер.

Я хотел бы вновь выразить признательность нашего правительства за усилия, предпринятые президентом Джибути в рамках процесса примирения в Сомали. Хочу также поблагодарить Постоянного представителя Эритреи посла Десту за то, что он принял участие в сегодняшних прениях и изложил точку зрения своего правительства.

Италия разделяет высказанную президентом Геллехом обеспокоенность в связи с продолжающейся милитаризацией в районе Рас-Думейры, что может превратиться в еще один источник нестабильности в регионе, который и без того испытывает большие трудности в плане безопасности, в гуманитарном плане и в плане развития.

Италия отдает должное правительству Джибути за сдержанность, проявляемую со времени возникновения этой ситуации, а также за отвод своих войск, о чем Председатель Совета Безопасности просил обе стороны в своем заявлении от 12 июня (S/PRST/2008/20). В свете неоднократных предложений Джибути о взаимодействии ее разочарованность вполне понятна, и она заслуживает нашей всемерной солидарности.

С другой стороны, моя страна сожалеет о том, что Эритрея не идет на контакты с региональными участниками и с Организацией Объединенных Наций, прилагающими усилия для содействия двустороннему урегулированию, в частности о том, что эритрейские войска не реагируют на международ-

ные призывы об отводе и не сотрудничают с миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов. Надеюсь, что факт сегодняшнего присутствия среди нас посла Десты и его участие в обсуждениях, возможно, являются признаком нового стремления играть конструктивную роль в урегулировании нынешней ситуации.

Миссия Организации Объединенных Наций по установлению фактов подготовила сбалансированный и содержательный доклад, в котором есть ряд полезных предложений. Возобновление диалога и возвращение к прежнему статусу — это непосредственные приоритеты, за которыми должны последовать долгосрочные устойчивые решения. Наше правительство разделяет содержащееся в докладе мнение о том, что окончательное решение пограничного спора между Джибути и Эритреей явилось бы реальным вкладом в урегулирование нынешнего кризиса. Мы поощряем обе стороны к тому, чтобы согласовать рамки решения этого вопроса на правовой основе. Как и Франция, Италия готова предоставить в распоряжение сторон свои исторические и технические знания о процессе, который привел к нынешней ситуации на границе.

Мы считаем, что необходим последовательный подход ко всем пограничным спорам в этом субрегионе. Спор между Йеменом и Эритреей был урегулирован с помощью решения Международного Суда. Пограничный спор между Эфиопией и Эритреей был передан сторонами Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией, чьи решения необходимо реализовать на месте. Мы не видим причин, по которым и Джибути, и Эритрея не могли бы использовать похожую модель для урегулирования пограничного вопроса в Рас-Думейре.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть значение действующей роли региональных организаций, а именно Международного органа по вопросам развития, Африканского союза и Лиги арабских государств, чьи усилия Совет Безопасности должен полностью поддержать. Тесное сотрудничество между этими усилиями и инициативами Совета Безопасности является ключом к успешной стратегии предотвращения конфликтов. Одновременно мы должны убедиться в том, что нынешний кризис не исчезнет из поля зрения Совета и что прогресс будет внимательно отслеживаться, с тем чтобы мы могли корректировать свои действия соответствующим образом.

Сэр Джон Соэрс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы благодарны президенту Геллеху за очень четкий и информативный брифинг. Хорошо, что среди нас находится и министр иностранных дел Джибути. Я признателен послу Десте (Эритрея) за его заявление.

Прежде всего хотел бы сказать, что мое правительство с глубоким пониманием относится к озабоченностям, высказанным президентом Геллехом. Мы понимаем обеспокоенность джибутийской стороны действиями Эритреи и осознаем, с каким бременем для Джибути связана необходимость перенаправлять свои ограниченные ресурсы на защиту своих позиций. Соединенное Королевство отдает должное Джибути за ее конструктивные действия в последние месяцы и за сотрудничество с Генеральным секретарем, предоставляющим свои добрые услуги. Мы рассчитываем на то, что позиция Эритреи будет характеризоваться таким же сотрудничеством.

Мы подтверждаем сигнал Совета, прозвучавший в заявлении Председателя от 12 июня (S/PRST/2008/20), где, в частности, содержался настоятельный призыв к Эритрее отвести свои войска на позиции, которые они занимали ранее. И очень жаль, что Эритрея отказалась от миссии добрых услуг Генерального секретаря, осуществляемой заместителем Генерального секретаря Пэскоу. Если Эритрея будет и далее блокировать международные усилия по содействию диалогу, по определению будущих механизмов сокращения военного присутствия и по разработке мер укрепления доверия, то Совету Безопасности необходимо будет подумать о том, какие он мог бы предпринять шаги для выхода из тупика. Мы приветствуем действия, которые запланировали в этой связи наши французские коллеги.

Визит в Эритрею Председателя Африканского союза Жана Пинга — это позитивный шаг, и мы надеемся, что это станет полезным каналом для достижения прогресса.

Мы настоятельно призываем и Джибути, и Эритрею вступить в диалог для урегулирования своего пограничного спора мирными средствами. Мы призываем Генерального секретаря продолжать использовать свои добрые услуги в попытке содействовать диалогу между двумя этими странами. Мы также призываем региональных участников исполь-

зывать свои добрые отношения с любой из сторон для поддержки мирного урегулирования этого ненужного спора.

Г-н Наталегава (Индонезия) (*говорит по-английски*): От имени индонезийской делегации я рад приветствовать участие в сегодняшнем заседании Совета Безопасности президента Республики Джибути Его Превосходительства г-на Исмаила Омара Геллеха. Мы внимательно выслушали его заявление и, конечно, заявление постоянного представителя Эритреи.

Ситуация в отношениях между Джибути и Эритреей вызывает у Индонезии обеспокоенность. Эта ситуация представляет реальную опасность для обеих стран и даже для региона. Таким образом, это проблема, которую необходимо решать мирными средствами.

Мы благодарим Генерального секретаря за его действия в ответ на просьбу Совета Безопасности направить в регион миссию по установлению фактов. Мы сожалеем о том, что после посещения Джибути эта миссия не смогла прибыть в Эритрею; это лишило нас возможности получить разъяснения в отношении позиции одной из ключевых сторон. Мы лишь выиграли бы от того, что характер нынешней ситуации был бы прояснен с точки зрения всех сторон. Сегодняшние прения в некоторой степени позволяют удовлетворить эту потребность.

Усилия различных сторон, в частности Африканского союза, Лиги арабских государств и Межправительственного органа по вопросам развития, по оказанию помощи в преодолении разногласий между двумя сторонами можно лишь приветствовать, и им необходимо отдать должное.

Рассмотрение Советом Безопасности проблемы между Джибути и Эритреей должно быть направлено не только на собственно снятие напряженности, но и на содействие устранению лежащих в ее основе причин, включая пограничную проблему. Стороны могут отрицать наличие у них агрессивных намерений, территориальных амбиций или намерения позволить ситуации скатиться к полномасштабной войне, и у нас нет никаких оснований считать, что это не так. Однако независимо от их намерений ситуация может начать развиваться в непредвиденном направлении и обрести свою собственную логику развития, вылившись в полно-

масштабную войну, как это бывает с многими конфликтами.

Поэтому мы приветствуем сообщение об отводе Джибути своих войск на позиции, которые они занимали ранее. Столь же отрадным стал бы аналогичный шаг со стороны Эритреи. Кроме того, обеим сторонам необходимо начать искать дипломатические и юридические подходы к урегулированию их спора: либо напрямую, либо с участием третьей стороны. Мы полагаем, что урегулирование нынешнего кризиса не может базироваться на статус-кво, который не может быть устойчивым. Без урегулирования ситуации на границе существует опасность того, что она выйдет из-под контроля.

Мы настоятельно призываем обе страны удвоить свои усилия для максимально скорого определения и демаркации своей границы. Им необходимо встретиться, обсудить положение и найти для этого взаимоприемлемые пути и средства. Обе страны должны понять, что решение пограничной проблемы мирными средствами отвечает их жизненным интересам.

Наконец, мы отмечаем наличие связи между напряженностью в отношениях этих двух стран и более широкими проблемами безопасности на Африканском Роге. В докладе миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов (S/2008/602) прослеживается связь между этой проблемой и пограничной проблемой между Эритреей и Эфиопией. Мы не хотим смешивать эти две проблемы, но необходимо учитывать тот факт, что эти страны территориально близки.

Г-н Долгов (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в сегодняшнем заседании президента Республики Джибути г-на Исмаила Омара Геллеха. Мы внимательно выслушали его выступление. Мы также приветствуем министра иностранных дел Джибути. Мы признательны за его оценки ситуации. Мы также с вниманием выслушали постоянного представителя Эритреи.

Месяц назад Совет Безопасности рассматривал доклад о результатах миссии по установлению фактов, посетившей регион в период с 28 июля по 6 августа (S/2008/602). Делегация России отмечала, что в докладе дается исчерпывающее представление об истории данного пограничного спора, а также излагается хронология основных событий, при-

ведших к резкому обострению обстановки и вооруженным столкновениям 10–12 июня.

Российская Федерация выразила серьезную обеспокоенность в связи с июньскими событиями, повлекшими гибель нескольких десятков человек. Вместе с другими членами Совета Безопасности мы осудили военные действия Эритреи против Джибути в Рас-Думейре и на острове Думейра. Мы вновь призываем обе стороны взять на себя обязательство соблюдать прекращение огня и проявлять максимальную сдержанность. Эритрее следует безотлагательно отвести свои силы на прежние позиции.

В России внимательно наблюдают за развитием ситуации на границе между Джибути и Эритреей. Мы исходим из необходимости урегулирования возникших пограничных проблем исключительно путем переговоров и призываем обе стороны, особенно Эритрею, сотрудничать друг с другом и предпринимать дипломатические усилия для решения вопроса мирным путем, в строгом соответствии с нормами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем усилия, предпринимаемые Африканским союзом, Лигой арабских государств и другими организациями и отдельными странами, которые направлены на скорейшее урегулирование кризиса и нормализацию отношений между Джибути и Эритреей. Мы призываем обе стороны к всестороннему сотрудничеству в этом вопросе. Мы рассчитываем на успешную реализацию высказанной Советом Безопасности рекомендации Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций безотлагательно использовать его добрые услуги и в координации с региональными усилиями содействовать проведению двусторонних переговоров между Джибути и Эритреей в целях снижения напряженности политическими средствами, а также выработки мер укрепления взаимного доверия и мирного урегулирования ситуации на границе. Мы надеемся, что Эритрея согласится с такой миссией добрых услуг.

Мы поддерживаем идею целесообразности привлечения международного посредничества высокого уровня, которое было бы приемлемо как для Джибути, так и для Эритреи. Мы подтверждаем свою готовность вместе с другими членами Совета Безопасности внимательно следить за развитием обстановки в отношениях между двумя государст-

вами, с тем чтобы не допустить перерастания возникшего кризиса в опасный региональный конфликт на Африканском Роге.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поприветствовать в Совете Безопасности президента Геллеха и членов сопровождающей его делегации, в том числе министра иностранных дел Джибути, и поблагодарить президента Джибути за его выступление. Мы также выражаем признательность за выступление нашему коллеге, Постоянному представителю Эритреи.

Присутствие на этом заседании Совета президента Геллеха уже само по себе представляется важным. Мы уже заслушали ранее брифинг премьер-министра Джибути и сегодня заслушали брифинг президента страны. Это, как представляется, указывает на то, что правительство Джибути очень серьезно относится к этому вопросу и считает, что Совет должен уделить ему самое пристальное внимание.

Южная Африка считает прискорбным то, что в отношениях между Эритреей и Джибути возникла напряженность. Эти две дружественные страны являются соседями, и нам хотелось бы, чтобы напряженность в отношениях между ними была устранена, чему способствовал бы вывод войск из приграничных районов. Мы надеемся и считаем, что визит Председателя Комиссии Африканского союза г-на Жана Пинга в Асмэру позволит Эритрее изложить свою точку зрения на эту проблему.

Мы сожалеем о том, что миссия по установлению фактов не посетила Асмэру, поскольку считаем, что у Эритреи также должна быть возможность изложить свое понимание ситуации. Мы полагаем необходимым обеспечить взаимное доверие между этими двумя странами, с тем чтобы они могли урегулировать возникшие между ними проблемы, в частности проблему демаркации границы.

Мы отмечаем, что в своем выступлении посол Деста упомянул о случае, когда президент Эритреи и президент Джибути высказывались по этому вопросу, но мы надеемся, что такие контакты будут активизированы в интересах обеспечения большего доверия, столь необходимого для решения имеющихся спорных вопросов.

Сказанное сегодня здесь президентом Джибути перекликается с тем, о чем говорил премьер-министром Джибути, выступая в Совете, и представляет собой обращенный к Совету призыв помочь разрешить возникшие проблемы. Мы надеемся, что обе стороны воспользуются возможностями, обусловленными тем, что они являются дружественными странами, соседями по Африканскому континенту, возможностями, которые предоставляются не только Африканским союзом, но также Лигой арабских государств, и постараются найти выход из создавшейся ситуации. Будет прискорбно, если ситуация обострится настолько, что Совет будет вынужден принять меры для ее урегулирования.

И наконец, позвольте мне также отдать должное вкладу Джибути в поиски решения проблемы в Сомали. Джибути организовала у себя встречу сомалийских сторон, в результате чего было достигнуто соглашение, которое в настоящее время осуществляется. Как сказал президент Геллех, в Сомали, действительно, сложилась кошмарная ситуация. Вклад Джибути в решение сомалийской проблемы и ее попытки найти выход из этой кошмарной ситуации заслуживают глубокой признательности.

Г-н Вилович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Хорватия также хотела бы присоединиться к другим членам Совета и поприветствовать президента Джибути Его Превосходительство г-на Исмаила Омара Геллеха, а также его делегацию, включающую министра иностранных дел, и поблагодарить его за своевременный и всеобъемлющий брифинг. Мы также приветствуем участие в сегодняшнем заседании представителя Эритреи.

Мы отмечаем, что в настоящее время на местах воцарилось относительное спокойствие, но в то же время осознаем общую хрупкость этой ситуации и потенциальную опасность обострения конфликта в этом и без того беспокойном регионе.

В этой связи мы хотели бы напомнить о заявлении Председателя Совета от 12 июня этого года (S/PRST/2008/20), в котором Совет призвал все стороны, в первую очередь Эритрею, к проявлению сдержанности, выводу своих сил на позиции, которые они занимали ранее, и использованию мирных средств, включая посредничество третьей стороны. Предложения миссии по установлению фактов являются шагом в этом направлении.

Однако в то же время отказ Эритреи принять добрые услуги Генерального секретаря вызывает сожаление.

С учетом вышеизложенного мы приветствуем все усилия Организации Объединенных Наций и региональных организаций, в частности Африканского союза и Лиги арабских государств, целью которых являются попытки помочь сторонам ослабить напряженность и перейти к мирному разрешению кризиса. Мы искренне надеемся на то, что эти усилия будут добросовестно и чистосердечно восприняты всеми сторонами.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы приветствовать в Совете президента Джибути Его Превосходительство г-на Исмаила Омара Геллеха. Его присутствие в этом зале отражает готовность его страны изыскать путем переговоров возможность разрешения ситуации, которую создала Эритрея. Мы также приветствуем присутствие нашего коллеги, постоянного представителя Эритреи, и министра иностранных дел Джибути.

Коста-Рика глубоко сожалеет о том, что, несмотря на жертвы, которые по-прежнему приходится приносить народам Африканского Рога, они видят, что их жизни угрожает опасность пагубной новой войны, которая, как совершенно справедливо отметил президент Геллех, может отвлечь ресурсы, необходимые для их развития и благосостояния. У моей делегация вызывает озабоченность тот факт, что Эритрея не проявляет готовности вступить в диалог с Джибути, чтобы мирным путем разрешить их противоречия, несмотря на многочисленные призывы, с которыми обращалось международное сообщество, включая Африканский союз, Лигу арабских государств и сам Совет. С другой стороны, мы отмечаем действия, предпринятые Джибути. Мы считаем, что позиция, занятая Эритреей в споре с Джибути, свидетельствует о серьезном пренебрежении ее обязательствами и отсутствии уважения к международному праву, что несет угрозу международному миру и безопасности.

Коста-Рика убеждена, что соблюдение требований Совета является обязательным не только для стран, которые считают, что они соответствуют их национальным интересам и намерениям. Устав Организации Объединенных Наций следует уважать и соблюдать, и международное сообщество заслужи-

вает того, чтобы испытывать душевное спокойствие, сознавая, что страны, являющиеся ответственными членами Организации, предпринимают серьезные попытки в интересах строительства лучшего мира.

Вот почему мы считаем, что сейчас мы должны вновь обратиться к Эритрее и Джибути с призывом взять на себя обязательства при урегулировании своих разногласий разрешать их посредством диалога, соблюдения международного права и всемерного использования имеющихся в их распоряжении мирных механизмов. Совет должен играть важную роль в содействии такому развитию событий. Только применяя механизмы мирного урегулирования проблем с использованием дипломатических и правовых соображений и при участии региональных организаций, мы сможем обеспечить прочное разрешение конфликта.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть важность того, чтобы обе стороны изучили возможность разрешения своего пограничного спора посредством новых соглашений, являющихся результатом арбитража и посредничества или обращения, в случае необходимости, в высшие правовые органы.

Г-н Ле Лонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность президенту Республики Джибути г-ну Исмаилу Омару Геллеху за его присутствие и за его выступление перед Советом. Я также выражаю признательность представителю Эритреи за его участие.

Моя делегация внимательно следит за ситуацией вдоль границы между Джибути и Эритреей. У нас по-прежнему вызывает озабоченность резкое обострение напряженности и разрыв дипломатических отношений между двумя странами в результате их пограничного спора. По нашему мнению, этот спор, если оставить его без внимания, способен перерасти в более широкомасштабный региональный конфликт, чреватый более серьезными потенциальными последствиями.

Мы призываем к проявлению обеими сторонами максимальной сдержанности, к принятию ими обязательств в отношении прекращения огня и к выводу Эритреей своих войск на ранее занимаемые ими позиции. Мы настоятельно призываем обе страны сотрудничать и участвовать в дипломатиче-

ских усилиях в целях ослабления напряженности и создания политической атмосферы, способствующей мирному разрешению спора.

Моя делегация приветствует и поддерживает посреднические усилия Африканского союза, Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция, направленные на поиск путей прекращения конфликта и спора. Мы призываем Генерального секретаря в контакте с региональными заинтересованными сторонами использовать его услуги для выработки мер по укреплению доверия и привлечению обеих сторон к участию в диалоге в целях отыскания мирного решения спора, отвечающего основополагающим принципам международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Даббаш (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы присоединиться к ранее выступавшим ораторам и приветствовать президента Джибути Его Превосходительство г-на Исмаила Омара Геллеха, а также выразить ему признательность за его заявление. Я также хотел бы приветствовать министра иностранных дел Джибути и его делегацию и выразить признательность представителю Эритреи за его заявление.

Мы в Ливии чрезвычайно встревожены кризисом, который вспыхнул в последние месяцы между двумя братскими государствами, в особенности потому, что эти две страны относятся к региону, в котором в течение длительного времени наблюдаются серьезные проблемы. Большинство населения этого региона страдает от последствий войны, в том числе от отсутствия безопасности, продовольствия и лекарств. Достоин сожаления тот факт, что до сих пор Совет Безопасности не смог выработать эффективных решений проблем в этом регионе.

Подобно другим странам, мы считаем, что ситуация в отношениях между Джибути и Эритреей могла бы быть более опасной; в пограничном районе наблюдается относительное спокойствие. Хотя мы приветствуем этот факт, мы, тем не менее, испытываем озабоченность в связи с тем, что до сих пор не удалось достичь прогресса в поисках мирного решения. Также вызывает сожаление тот факт, что добрые услуги Совета, региональных организаций и других заинтересованных сторон не встретили положительного отклика, что может привести к новому кризису. В июне возобновились боевые дей-

ствия, и я считаю, что обе страны обязаны положительно отреагировать на призыв, с которым Совет обратился к ним в том же месяце.

Будучи членом Африканского союза, Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция, Ливия призывает к выполнению резолюций, принятых этими организациями. Мы приветствуем неоднократные попытки этих организаций помочь двум странам разрешить их спор. Мы призываем обе стороны воспользоваться этими предложениями, чтобы извлечь максимальную пользу.

Что касается существующих между двумя братскими странами очевидных разногласий в отношении демаркации их границ, то мы надеемся, что они смогут достичь согласия относительно международных правовых документов, которые будут использованы для окончательного урегулирования данного вопроса. Мы настаиваем на необходимости продолжать поиск путей мирного урегулирования кризиса. Мы поддерживаем добрые услуги Генерального секретаря и призываем обе стороны позитивно отреагировать на них.

Г-н Суэскум (Панама) *(говорит по-испански)*: Мы приветствуем президента Геллеха и министра иностранных дел Джибути, а также посла Эритреи Десту и благодарим их за участие в работе нашего заседания и за их брифинги.

Мы рассматриваем присутствие Эритреи на сегодняшнем заседании и ее участие в нем, а также визит г-на Пинга в Асмару от имени Африканского союза в качестве сигналов о том, что Эритрея намерена более активно взаимодействовать с международным сообществом. Это — единственный путь к мирному урегулированию конфликта. В этой связи мы настоятельно призываем Эритрею откликнуться на добрые услуги Генерального секретаря, которые мы полностью поддерживаем, и в первую очередь на усилия Африканского союза. Мы также настоятельно призываем Эритрею выполнить свои обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций, и прислушаться к призывам Совета Безопасности, в частности, о выводе своих войск с целью восстановления положения, существовавшего ранее, и создания благоприятного климата для проведения диалога между сторонами и облегчения работы возможных посредников.

Совет может действовать лишь на основе фактов, предоставленных ему сторонами в конфликте. Если ситуация будет сохраняться и одна из сторон не будет сотрудничать, то у Организации Объединенных Наций не будет другого выбора, кроме как встать на защиту территориальной целостности Джибути. С учетом имеющихся мест контактов и диалога Джибути, как представляется, является стороной, которая подвергается угрозам и которая выполняет свои обязательства по Уставу.

Г-н Халилзад (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Соединенные Штаты хотели бы поблагодарить президента Исмаила Омара Геллеха за то, что он прибыл в Нью-Йорк и выступил в Совете с брифингом о продолжающемся кризисе между Джибути и Эритреей. Мы признаем важность участия президента в этом заседании и содержания его заявления. Мы очень серьезно восприняли это выступление и надеемся, что и другие члены Совета так же серьезно его выслушали. Мы примем его к сведению и отреагируем на проблему, о которой он говорил в Совете.

Соединенные Штаты также приветствуют присутствующего здесь министра иностранных дел Джибути и Постоянного представителя Эритреи.

Соединенные Штаты по-прежнему очень обеспокоены неспровоцированным нападением Эритреи на силы Джибути и ее последующим отказом вывести свои войска или начать мирный диалог с целью разрядки напряженности. Мы высоко оцениваем прилагаемые правительством Джибути усилия по изысканию путей мирного урегулирования кризиса.

Миссия Организации Объединенных Наций по установлению фактов в Джибути четко и подробно описала усилия, прилагаемые правительством Джибути по урегулированию кризиса мирными средствами. Вместе с тем правительство Эритреи бросило вызов международному сообществу, совершив нападение на своего соседа, при этом в результате ожесточенного столкновения 44 военнослужащих Джибути погибли и многие пропали без вести. Правительство Эритреи отказалось сотрудничать и даже выдать визы членам миссии по установлению фактов, направленной Организацией Объединенных Наций для расследования сложившейся ситуации. Нежелание правительства Эритреи даже признать наличие этой проблемы, не говоря уже о том, чтобы

признать всю серьезность ситуации, является неприемлемым.

Совет Безопасности должен принять соответствующие меры для нахождения путей урегулирования этого кризиса. Миссия Организации Объединенных Наций по установлению фактов рекомендует Организации Объединенных Наций направить в этот район посланника высокого уровня для проведения переговоров с Эритреей в интересах мирного разрешения кризиса. Далее миссия по установлению фактов рекомендует, что, «если Эритрея вновь отвергнет предложение Организации Объединенных Наций, этот вопрос должен быть передан Совету Безопасности для принятия соответствующих мер» (S/2008/602, пункт 62). В докладе содержится вывод о том, что «суверенная страна оказалась втянута в изнурительную и дорогостоящую военную мобилизацию в связи с ситуацией, которая может в итоге создать угрозу национальному, региональному и международному миру» (там же), который подтверждает серьезность этих рекомендаций.

В соответствии с содержащимися в докладе рекомендациями Соединенные Штаты призывают Генерального секретаря незамедлительно направить в этот регион посланника высокого уровня. Эритрее необходимо предоставить четкие временные сроки для принятия помощи Организации Объединенных Наций, Африканского союза или любого другого государства, организации или органа, которая будет приемлемой для обеих сторон для нахождения путей мирного урегулирования кризиса. Однако если Эритрея откажется от таких усилий по поиску путей урегулирования, то Совет вынужден будет принять соответствующие меры. Если мы не сделаем этого, то не только возникнет опасность новой дорогостоящей и трагической войны в этом регионе, который и без того уже подвергся страданиям, но и будет поставлен под угрозу авторитет Совета Безопасности.

Председатель (говорит по-китайски): Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве представителя Китая.

Как и другие выступавшие до меня коллеги, я от всей души приветствую прибывшего в Нью-Йорк президента Республики Джибути Его Превосходительство г-на Геллеха и благодарю его за брифинг, с которым он выступил в Совете Безопасности. Мы

также хотели бы поблагодарить Постоянного представителя Эритреи за его заявление.

У Джибути и Эритреи возникли напряженные отношения в результате их пограничного спора. Мы глубоко сожалеем об этом и отмечаем, что после возникновения в июне пограничного спора между ними Совет Безопасности опубликовал заявление Председателя (S/PRST/2008/20) от 12 июня. Мы считаем, что в настоящее время самым важным для сохранения двусторонних отношений между сторонами и для поддержания мира и стабильности на Африканском Роге является проявление спокойствия и сдержанности в целях недопущения дальнейшего ухудшения ситуации.

Мы неизменно выступаем за разрешение разногласий с помощью диалога и переговоров и против применения военных средств. Мы выражаем надежду на то, что Джибути и Эритрея вступят в диалог в самое ближайшее, насколько это возможно, время и будут стремиться урегулировать свои разногласия посредством консультаций, участвуя в них в качестве равноправных партнеров. Мы также поддерживаем посреднические усилия, прилагаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и такими региональными организациями, как Африканский союз и Лига арабских государств. Мы обращаемся также к Джибути и Эритрее с призывом оказывать содействие таким усилиям. Мы поддерживаем неизменно активную и конструктивную роль Совета Безопасности в поощрении обеих сторон к разрешению их разногласий посредством диалога и переговоров.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Список ораторов на этом исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.